



**ОТКРЫТ 24 ЧАСА АВТОЛИНИЯ**

Добро пожаловать!  
McDonald's Porvoo  
Nasintie 2 06100 Porvoo



**РЕСТОРАН В ЦЕНТРЕ ХАУХО**  
Предлагаем по будням 11-15 традиционную финскую еду  
пн-вт 11-18, ср-чт 11-21, пт-сб 11-02, вс 12-21  
тел.: +358-3-6751149  
инфо: tuula.hakola@hotmail.com  
Hauhontie 17, 14700 HAUHO



Только у нас! 140 видов развесного чая по цене, которая Вас приятно удивит.  
Располагаемся в центре Karhula Karhulantie 36. Работаем по будням с 9-17, суб. с 8-13, воскр. с 12-17

**реклама**  
[www.kauppatie.com](http://www.kauppatie.com)

Essen ist Kultur • Kochen ist Kunst  
**Trinken ist Leben**  
Обеды по выгодным ценам и по а ля Карте  
Настоящий немецкий ресторан  
**RESTAURANT ZINKKELLER**  
Meritulinkatu 25, 00170 Helsinki  
Бронирование столов +358 9 135 4148  
пн-сб, вс - выходной

**Ресторан AINO**  
Финские деликатесы  
Pohjoisesplanadi 21 Helsinki  
Tel +358-(0)9-624 327  
У нас меню на русском языке [www.marcante.fi](http://www.marcante.fi)

**Ресторан KIPINÄ**  
Tapas & Pinchos испанские деликатесы  
Vuorikatu 16 Helsinki (рядом с метро Kaisaniemi)  
Helsinki +358-(0)9-670 089



**LANCH**  
будни 11-15  
**ОТКРЫТО**  
Пон-Пят 11-23  
Суб-Вос 12-23  
• Наилучший тандори  
• Полная лицензия  
**НЕПАЛЬСКАЯ КУХНЯ**  
Fredrikinkatu 46, Helsinki, Тел +358 9-611077, факс +358 9-612 48200

[WWW.OLDBRICKSINN.FI](http://WWW.OLDBRICKSINN.FI)

**OLD BRICK'S INN**

**ПОПУЛЯРНЫЙ РЕСТОРАН ПИВО, ВКУСНАЯ ЕДА И ПРИЯТНОЕ ОБЩЕСТВО**  
**ОБЕДЫ ПО А ЛЯ КАРТЕ**  
**60 ВИДОВ ПИВА И 20 ВИДОВ СИДРА**

**ОТКРЫТ:**  
ПН 11-24 (КУХНЯ 11-21)  
ПТ 11-03 (КУХНЯ 11-02, ЗАКАЗ ДО 01.30)  
СБ 12-03 (КУХНЯ 12-02, ЗАКАЗ ДО 01.30)  
ВС 12-24 (КУХНЯ 13-21)

*Le Old Bricks Inn*

VANHA TIILITALO, KAUPPAKATU 41, 40100 JYVÄSKYLÄ  
+358 14 616 233 [OLDBRICKSINN@OLDBRICKSINN.FI](mailto:OLDBRICKSINN@OLDBRICKSINN.FI)

*À la Carte*

**Живые лоси!**

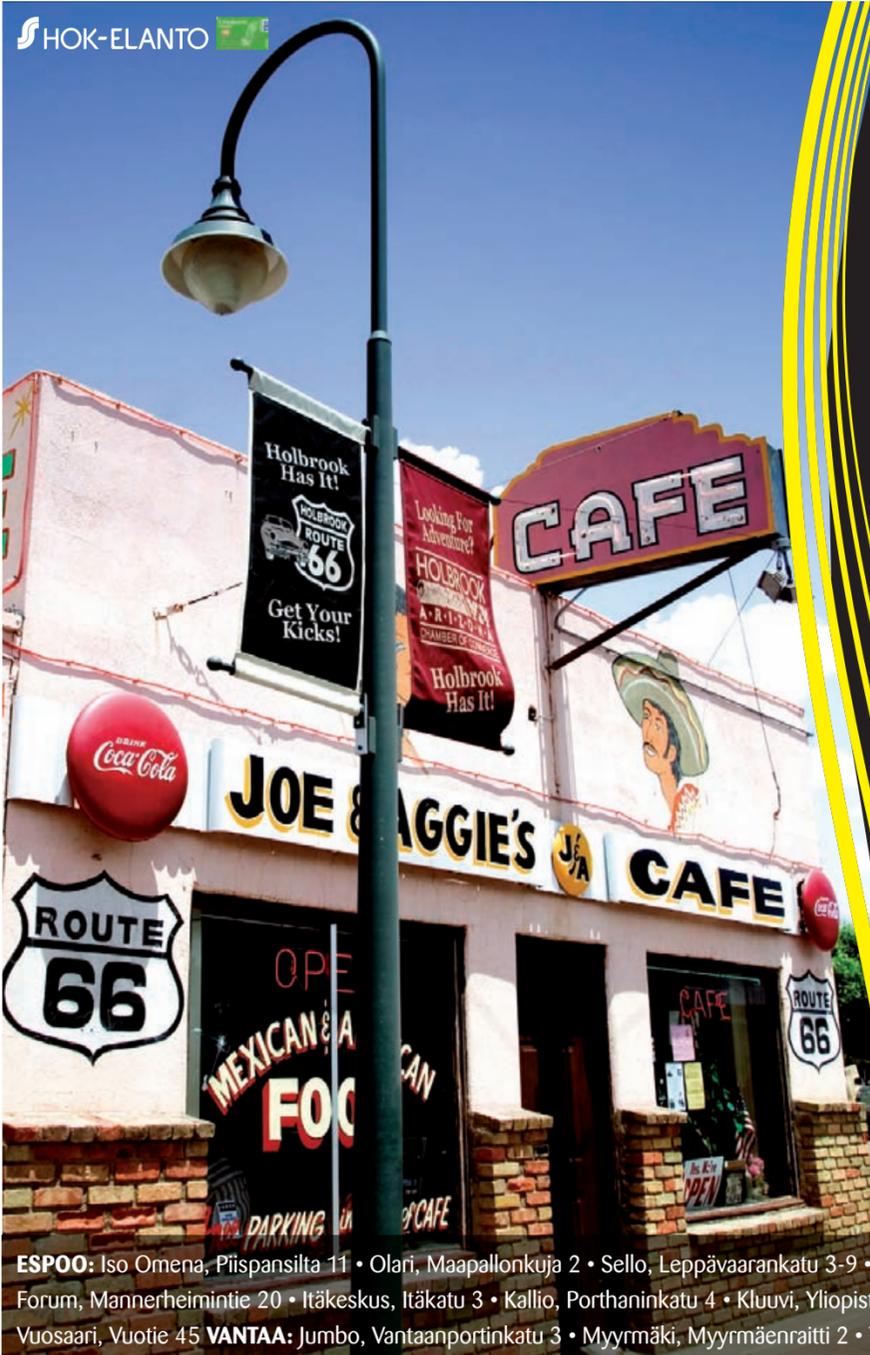



РЕСТОРАН  
**HIRVIKARTANO**  
Наслаждение деликатесами из посятины  
Heinäseläntie 381  
42100 JÄMSÄ  
+358 (0)400 488 779  
[info@hirvikartano.fi](mailto:info@hirvikartano.fi)  
[www.hirvikartano.fi](http://www.hirvikartano.fi)

**Beer restaurant BEAR**  
14.00 - ...  
Санкт-Петербург  
пл. Александра Невского, д. 2  
центральный холл  
гостиницы «Москва»  
цокольный этаж  
St.-Petersburg  
Alexander Nevsky sq., 2  
central hall of hotel «Moscow»  
ground floor

**GOLDEN RAX PIZZABUFFET**  
**ешьте и пейте сколько хотите 9,50€**  
+ МОРОЖЕНОЕ 1,50€  
LAPPEENRANTA Oksasenkatu 2 +358 5 418 5240

**Вся Финляндия: [www.datsha.com](http://www.datsha.com)**



**Recipe for RELAXING**

В ресторанах «Chico's» можно легко заказать лучшие блюда американской кухни

С нашим меню на русском языке можно сделать заказ просто. Вы можете без труда насладиться нашей уютной и комфортной атмосферой, отведать вкуснейшие блюда, которыми славятся рестораны «Chico's».

Вкусное путешествие ждет Вас — приходите и наслаждайтесь!

Tervetuloa – Welcome – Bienvenidos!



[www.chicos.fi](http://www.chicos.fi)

**ESPOO:** Iso Omena, Piispanilta 11 • Olari, Maapallonkuja 2 • Sello, Leppävaarankatu 3-9 • Tapiola, Louhentie 2 **HELSINKI:** Arabia, Hämeentie 109-111 • Bulevardi, Hietalahdenranta 5 C Forum, Mannerheimintie 20 • Itäkeskus, Itäkatu 3 • Kallio, Porthaninkatu 4 • Kluuvi, Yliopistonkatu 6 • Salomonkatu, Salomonkatu 1 • Töölö, Mannerheimintie 68 • Viikki, Viikintori 3 Vuosaari, Vuotie 45 **VANTAA:** Jumbo, Vantaanportinkatu 3 • Myyrmäki, Myyrmäenraitti 2 • Tikkurila, Asematie 11 **TUUSULA:** Pysäkkikuja 1